Отзыв
официального оппонента о диссертации
Ваталевой Натальи Вячеславовны
«Моделирование лексико-семантического поля
глаголов речевой деятельности современного китайского языка»
на соискание ученой степени кандидата филологических наук по
специальности 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (языки народов стран Юго-Западной Азии, Ближнего Востока и Африки; языки народов стран Южной Азии, Среднего и Дальнего Востока)

Диссертационное исследование Ваталевой Н.В. посвящено очень интересной в теоретическом и практическом отношении теме: моделированию лексико-семантического поля глаголов речевой деятельности современного китайского языка. **Актуальность** настоящей работы обусловлена выбором автором структурно-функционального подхода к описанию ЛСП, вкладом данной работы в комплексное изучение структурных особенностей лексической системы современного китайского языка.

Выбор глаголов речевой деятельности в качестве **объекта исследования** представляется очень удачным, так как, несмотря на то что эти глаголы относятся к базовой лексике во всех языках мира, степень их изученности в современном китайском языке всё ещё недостаточна. Единственное исследование, полностью посвящённое этим китайским глаголам [Чжун Шоумань 2008], описывает их синтаксические и семантические свойства, не затрагивая структурные особенности лексико-семантического поля в целом.

Таким образом, **научная новизна** диссертационного исследования Ваталевой Н.В. заключается в комплексном, объёмном анализе ЛСП китайских глаголов речевой деятельности, инвентаризации семантических связей между компонентами поля. Автором не только разработан собственный алгоритм построения графической модели данного поля, но и предложена методика, позволяющая проводить подобные исследования на материале других семантических полей.

С точки зрения **теоретической значимости** нельзя не отметить существенный вклад автора в изучение структурно-семантических особенностей лексики современного китайского языка, обогащение лингвистических знаний о видах семантических связей между компонентами лексико-семантического поля речевой деятельности в китайском языке.

Подобного рода исследование имеет несомненное **практическое значение**: результаты, полученные в работе, богатый языковой материал могут применяться в обучении студентов лингвистических специальностей китайскому языку, в создании учебных пособий по лексикологии китайского языка. Кроме того, описанный в работе алгоритм теоретического и

графического построения модели лексико-семантического поля открывает широкие возможности для дальнейших структурно-семантических исследований китайской лексики.

Диссертация Ваталевой Н.В. имеет логичную, чёткую структуру, последовательно раскрывающую замысел автора, состоит из Введения, трёх глав, Заключения, нескольких Приложений и исчерпывающей Библиографии.

Первая глава работы посвящена описанию истории исследования глаголов речевой деятельности в отечественном и зарубежном языкознании. Глава логично поделена на 3 части (параграфа), первая из которых рассматривает терминологическую проблему выбора определённого наименования для обозначения объекта исследования. Подробно рассмотрев лингвистические работы по глаголам речи, речевого акта, речевой деятельности, Ваталева Н.В. принимает за основу термин *глаголы речевой деятельности.* Под речевой деятельностью, вслед за Е.С.Кубряковой, автор понимает «*совокупность речевых действий и речевых операций со стороны говорящего, создающего речь (речевой акт), и слушающего её воспринимающего, которая вызывается определёнными потребностями, ставит перед собой определённую цель и совершается в конкретных условиях*».

Вторая часть первой главы содержит подробный анализ различных направлений в исследовании глаголов речевой деятельности. Помимо широко известных работ по теории речевого акта, автор тщательно разбирает труды, посвящённые китайскому материалу, особенно останавливаясь на работах А.А.Драгунова, С.Е. Яхонтова и работах китайских лингвистов, особенно монографии Чжуна Шоуманя.

Третья часть первой главы вводит основные понятия, связанные с анализом лексико-семантического поля, сравниваются известные методы описания семантических полей. Важной составляющей этого раздела является объяснение принципов, которыми руководствовалась автор при объединении различных глаголов в единое лексико-семантическое поле.

Вторая глава диссертации посвящена методам исследования лексико-семантического поля РД в китайском языке. Глава также состоит из трёх частей, объясняющих, во-первых, методику проведения лингвистического эксперимента и процедуру сбора полевого материала; вторая часть проясняет методы обработки полученного материала, а третья посвящена описанию и приложению на практике метода моделирования Р.Г Пиотровского как алгоритма построения иерархической структуры лексико-семантического поля глаголов речевой деятельности.

Третья глава описывает структуру полученного ЛСП речевой деятельности, а именно: выявление идентификатора, интегральных и дифференциальных компонентов значений, семантических связей между единицами поля. Автор последовательно рассматривает три базовых уровня внутри исследуемого ЛСП. Ядро поля составляют наиболее частотные лексемы 讲 jiǎng *говорить, рассказывать*, 问 wèn *спрашивать* и 回答 huídá *отвечать*. Внутри поля автор выделяет 77 лексико-семантических

групп. Подробно описаны и родо-видовые отношения внутри поля. В параграфе 3.2. автор проводит структурный и семантический анализ экспериментально полученного материала, выявляя особенности употребления глаголов речевой деятельности носителями китайского языка. Заключительный, третий параграф третьей главы посвящен построению модели исследуемого лексико-семантического поля.

В **заключении** приводятся основные выводы диссертационного исследования и намечаются дальнейшие пути продолжения работы.

К безусловным достоинствам рецензируемой работы следует отнести следующие:

- Диссертация написана в хорошем научном стиле, имеет чёткую структуру, ко всем главам прилагаются выводы, все используемые автором термины комментируются, текст сопровождает большое количество иллюстративного материала, что делает чтение работы не только интересным, но и удобным для восприятия.
- Автор диссертационного исследования Ваталева Н.В. продемонстрировала глубокое владение проблематикой и историей вопроса. В работе подробнейшим образом рассмотрены основные проблемы, связанные с понятием поля в лингвистике, методами исследования ЛСГ. Автор описывает широкий спектр взглядов отечественных и зарубежных (западных и китайских) специалистов по общей лингвистики и синологов на глаголы речевой деятельности.
- Впервые в отечественный научный оборот введены результаты исследований китайских лингвистов, посвящённые глаголам речевой деятельности.
- Серьёзный объём исследованного языкового материала (168 ЛЕ речевой деятельности, полученные в ходе эксперимента – опроса 90 информантов-носителей китайского языка, а также более 1300 глаголов речевой деятельности, собранные методом сплошной выборки из Словаря современного китайского языка 现代汉语词典 Xiàndài Hànyǔ cídiǎn) позволяет говорить о высокой степени достоверности полученных результатов.
- Большой интерес представляют выявленные и подробно описанные автором в третьей главе функционально- и структурно-семантические связи между компонентами поля, примеры комбинации семантических компонентов в структуре глаголов речевой деятельности.
- В ходе лингвистического эксперимента зафиксированны изменения функционирования в речи некоторых глаголов. Например, потеря стилистического компонента значения и расширение сферы употребления глагола 讲道 jiǎngdào, констатация роста частотности употребления морфемы 道 dào в качестве модификатора результата действия; интересные замечания автора о функционировании 鸟 diǎo в

современном китайском языке, возврат архаичного глагола в молодёжный лексикон и др.

- Выводы, полученные автором, имеют несомненное прикладное значение, так как могут использоваться в преподавании лексикологии китайского языка русскоговорящим студентам и лексикографии.

Как и любое серьёзное научное исследование, диссертация Ваталевой Н.В. вызвала некоторые вопросы. Основные из них связаны с выделением автором лексико-семантических групп внутри поля глаголов речевой деятельности. Как нам кажется, присутствует излишняя дробность деления (77 ЛСГ, многие группы представленны 2 ЛЕ, есть и ЛСГ, состоящие из 1 компонента), границы некоторых групп и толкование некоторых лексических единиц также вызывают вопросы.

Например,

- Не логичнее ли было поместить контрарные антонимы групп «Кричать» и «Шептать» в одну лексико-семантическую группу с дифференциальным признаком наличия/отсутствия параметра «громко»?
- Выделение нескольких очень мелких ЛСГ, например, «Взволнованно вздыхать», «Причитать», «Роптать» и ряда других также вызывает вопросы.
- На с.94 рассмотрен пример употребления варианта лексемы 撒谎 sāhuǎng 撒谎话 sāhuǎnghuà с идентичным значением *лгать*, *врать*. Автор делает вывод о появлении у лексемы 撒 sā нового значения речевой деятельности. Однако приведённый пример никак это не показывает. Мы имеем дело с так называемым 离合词 líhécí – особым типом сложных слов китайского языка, обычно глагольно-объектной структуры, разделение которых глагольными показателями (в примере это видовая частица 了 le) соответствует нормам СКЯ.
- На с.136, как нам кажется, автор даёт неточный перевод результативного модификатора 成 chéng, говоря лишь о значении успешного завершения действия, между тем его значение в глаголе речевой деятельности 说成 shuōchéng шире.
- В работе отсутствует ссылка на диссертацию И.М. Ошанина «Слово и часть речи в китайском языке (опыт периодизации истории китайского языка)», но именно в его работе ещё в 1946 г. впервые была проведена классификация словообразовательных моделей в СКЯ, которую впоследствии использовали все отечественные специалисты по китайской лексикологии.

Указанные вопросы связаны с большим интересом, который вызывает данное диссертационное исследование, его высокий научный уровень. Они могут рассматриваться как пожелания автору продолжить с их учётом работу в избранном направлении. По тематике и объёму привлечённого материала,

по научной и практической значимости полученных результатов и количеству публикаций диссертация «Моделирование лексико-семантического поля глаголов речевой деятельности современного китайского языка» имеет существенное значение для специальности «Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии» и полностью соответствует требованиям п. 7 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» ВАК Российской Федерации. Автор **Ваталева Наталья Вячеславовна** заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии.

Официальный оппонент:

Рукодельникова Мария Борисовна
107014 Москва, ул. Стромынка 5-85
дом.тел. (499) 2685738
эл.почта mashru@yandex.ru
зав. кафедрой восточных языков
Института лингвистики РГГУ,
кандидат филол. наук
04.04.2016

05.04.2016

Подпись Рукодельниковой М.Б

УДОСТОВЕРЯЮ

Ученый секретарь РГГУ